



Prigodne poštanske marke / Commemorative postage stamps / Timbres-poste commémoratifs / Sonderbriefmarken / Francobolli celebrativo

HR Svjetski dan zaštite životinja **UK** World Animal Day **FR** Journée mondiale de la protection des animaux **DE** Welttierschutztag **IT** Giornata mondiale degli animali

Bosna i Hercegovina 2022.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodne poštanske marke

Svjetski dan zaštite životinja

Motiv: Japanska akita (Akita Inu)

Dizajn: Magdalena Džinić Hrkać

Svjetski dan zaštite životinja proglašen je 1931. na konvenciji ekologa u Firenci i obilježava se 4. listopada, na blagdan zaštitnika životinja sv. Franje Asiškog.

Japanska akita (Akita Inu) potječe iz istoimene japanske provincije. Prvobitno ime rase bilo je Akita Matagi i psi su se koristili za lov na medvjede. Od 1600. do 1868. koristi se za borbu pasa i kao nosač teškog oružja za samuraje, a u jednom razdoblju japanske povijesti mogli su ga posjedovati samo plemići.

Akita Inu je inteligentan i neustrašiv pas, izuzetno je jak, brz i okretan. Visok je od 61 do 66 cm, a može težiti od trideset do četrdeset kilograma. Za ovog psa karakteristične su nisko položene trokutaste uši i rep

zavinut iznad leđa. Ponosna držanja, dostojanstven i lijep privržen je vlasniku kojemu ostaje vjeran do kraja života. Nepovjerljiv je i može biti agresivan prema strancima pa je neophodna njegova socijalizacija. Mužjaci su često neprijateljski nastrojeni u susretu s drugim mužjacima bilo koje rase. Ženke su plemenitije i mirnije. Akita je cijenjena ne samo u Japanu već i u Europi i Americi. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 1 prigodnu poštansku marku u arku od 9 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 25,56 x 35,50 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje češljasto: 14

Tisak: AKD d.o.o. Zagreb

Datum izdavanja: 4. 10. 2022.

Vrijednost: 4,40 KM

Naklada: 5.000 komada

Arak: 9 maraka

Commemorative postage stamps

World Animal Day

Motive: Japanese Akita (Akita Inu)

Design: Magdalena Džinić Hrkać

World Animal Day was proclaimed in 1931 at the Congress of Ecologists in Florence and is celebrated on October 4th, the feast of the patron saint of animals, Francis of Assisi.

The Japanese Akita (Akita Inu) comes from the Japanese province of the same name. The original name of the breed was Akita Matagi and the dogs were used for bear hunting. From 1600 to 1868 it was used for dog fighting and as a heavy weapon carrier for samurai. At a certain period of Japanese history, it could only be owned by nobles.

Akita Inu is an intelligent and fearless dog. Extremely strong, fast, and agile, it stands 61 to 66 centimeters tall and can weigh thirty to forty kilograms. This dog is characterized by low set triangular ears and a tail curled over the back. With proud posture, dignified and beautiful, the dog is very attached to its owner, to whom it will remain faithful until the end of its life. It is suspicious and can become aggressive towards strangers, so socialization is necessary. Males are often hostile when meeting males of any breed. Females are nobler and calmer. The Akita is appreciated not only in Japan but also in Europe and America. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued one commemorative postage stamp in a sheet of 9 postage stamps, a postmark and a First Day Cover (FDC). Postage stamps and accompanying materials can also be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 25.56 x 35.50 mm

Paper: white, 102 g, rubberized

Comb perforation: 14

Print: AKD d.o.o. Zagreb

Date of issue: 04. 10. 2022

Value: 4.40 BAM

Quantity: 5,000 pieces

Sheet: 9 stamps

Timbres-poste commémoratifs

Journée mondiale de la protection des animaux

Motif: Akita japonais (Akita Inu)

Design: Magdalena Džinić Hrkać

La Journée mondiale de la protection des animaux a été instaurée en 1931 lors de la convention des écologistes à Florence et est célébrée le 4 octobre, le jour de la saint François d'Assise, saint patron des animaux. L'Akita japonais (Akita Inu) est originaire de la province japonaise du même nom. Le nom original de la race était Akita Matagi et les chiens étaient utilisés dans la chasse aux ours. De 1600 à 1868, il ont été utilisés pour les combats de chiens et comme porteurs d'armes lourdes pour les samourais. A une période de l'histoire japonaise, seuls les nobles pouvaient les posséder.

Akita Inu est un chien intelligent et intrépide, il est extrêmement fort, rapide et agile. Il mesure de 61 à 66 cm et peut peser de trente à quarante kilos. Des oreilles triangulaires basses et une queue enroulée sur le dos sont les signes caractéristiques de ce chien. De posture fière, il est digne et beau, et attaché à son propriétaire, à qui il restera fidèle jusqu'à la fin de sa vie. Il est méfiant et peut être agressif envers les étrangers, sa socialisation est donc nécessaire. Les mâles sont souvent hostiles lorsqu'ils rencontrent d'autres mâles de n'importe quelle race. Les femelles sont plus nobles et plus calmes. Akita est apprécié non seulement au Japon mais aussi en Europe et en Amérique. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif sous forme de carnet de 9 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 25,56 x 35,50 mm

Papier: blanc, 102 g, gommé

Dentelure au peigne: 14

Impression: AKD d.o.o. Zagreb

Date d'émission: 04. 10. 2022

Valeur: 4,40 BAM

Quantité: 5 000 pièces

Carnet: 9 timbres

Sonderbriefmarken **Welttierschutztag**

Motiv: Japanischer Akita (Akita Inu)
Design: Magdalena Džinić Hrkać

Der Welttierschutztag wurde 1931 auf dem Kongress der Ökologen in Florenz ausgerufen und wird am 4. Oktober, dem Fest des Schutzpatrons der Tiere, Franz von Assisi, begangen.

Der japanische Akita (Akita Inu) stammt aus der gleichnamigen japanischen Provinz. Der ursprüngliche Name der Rasse war Akita Matagi und die Hunde wurden zur Bärenjagd eingesetzt. Von 1600 bis 1868 wurde er für Hundekämpfe und als Träger schwerer Waffen für Samurai verwendet. In einer bestimmten Periode der japanischen Geschichte durfte er nur von Adligen besessen werden.

Akita Inu ist ein intelligenter und furchtloser Hund. Er ist extrem stark, schnell und agil, ist 61 bis 66 cm groß und kann dreißig bis vierzig Kilogramm wiegen. Charakteristisch für diesen Hund sind tief angesetzte dreieckige Ohren und eine über den Rücken gerollter Schwanz. Stolze Haltung, würdevoll und schön, hängt er sehr an seinem Besitzer, dem er bis an sein Lebensende treu bleibt. Der Hund ist misstrauisch und kann Fremden gegenüber aggressiv werden, weshalb seine Sozialisierung notwendig ist. Männchen sind oft feindselig, wenn sie Männchen irgendeiner Rasse treffen. Weibchen sind edler und ruhiger. Der Akita wird nicht nur in Japan, sondern auch in Europa und Amerika geschätzt. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 9 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 25,56 x 35,50 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 04. 10. 2022
Wert: 4,40 BAM
Auflage: 5.000 Stück
Bogen: 9 Marken

Francobolli celebrativo **Giornata mondiale degli animali**

Motivo: Akita giapponese (Akita Inu)
Disegno: Magdalena Džinić Hrkać

Gironata mondiale degli animali è stata istituita nel 1931 al convegno degli ecologisti a Firenze a si celebra il 4 ottobre nella festa del patrono degli animali S. Francesco d'Assisi.

Akita giapponese (Akita Inu) proviene dall'omonima provincia giapponese. Il nome originale della razza era Akita Matagi ed i cani si usavano per cacciare gli orsi. Dal 1600 al 1868 si usava per combattimento dei cani e come trasporto di armi pesanti per i samurai, e in un periodo della storia giapponese solo i nobili potevano possederlo.

Akita Inu è un cane intelligente e senza paura, è estremamente forte, veloce ed agile. E' alto dal 61 al 66 cm e può pesare fino al 40 kg. Le orecchie triangolari e basse e la coda arciata sul dorso sono caratteristiche di questo cane. Del portamento orgoglioso, dignitoso e bello, è attaccato al suo proprietario, al quale rimane fedele fino alla fine della sua vita. E' inaffidabile e può essere aggressivo verso gli estranei quindi la sua socializzazione è necessaria. I maschi sono spesso ostili verso gli altri maschi di qualsiasi razza. Le femmine sono più nobili e calme. Akita è apprezzato non solo in Giappone ma anche in Europa ed America. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. Mostar ha rilasciato 1 francobollo celebrativo in un foglio di 9 francobolli, timbro e busta del primo giorno (FDC). I francobolli ed i materiali di accompagnamento possono essere acquistati anche online all'indirizzo www.epostshop.ba

Dimensioni: 25,56 x 35,50 mm
Carta: bianca, 102 g, gommata
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 04. 10. 2022
Valore: 4,40 BAM
Tiratura: 5.000 pezzi
Foglio di stampa: 9 francobolli